

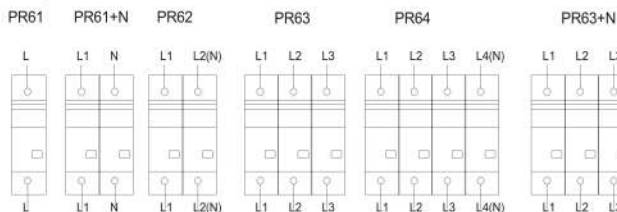
**SK PR60**  
 **jedno až štvorpólové ističe**  
 **od 0,2A a do 63A**  
 **Inštrukcie pre použitie**



**Typ:** PR61 jedнопólový istič; PR62 dvojpólový istič; PR63 trojpólový istič; PR64 štvorpólový istič; PR61+N jedнопólový istič a spínaný pól N; PR63+N trojpólový istič a spínaný pól N.

Ističe sú určené k ochrane vedení proti nadprúdom v oblasti dlhodobého preťaženia a preťaženia krátkodobého proti skratom v zhode s normou STN EN 60 898-1) s charakteristikou B; C; D.

Ističe sú určené k ochrane motorov a indukčných záťaží proti nadprúdom v oblasti dlhodobého preťaženia a preťaženia krátkodobého proti skratom v oblasti nad 16A In a v zhode s normou STN EN 60 947-2) s charakteristikou M.



**Pracovná poloha:** ľubovoľná  
 Upevnenie: Ističe sú prispôsobené pre upevnenie na 35 mm montážnu lištu v zhode s normou EN 60 715.

**Pripojenie:** Vstupné svorky pre pripojenie ističa sú voliteľné (zhora alebo zdola).

**Indikácia:** zelená farba ukazovateľa pod páčkou – vypnutý stav; červená farba ukazovateľa pod páčkou zapnutý stav.

**Použitie:** Ističe je možné použiť v striedavých obvodoch do menovitého napätia a v jednosmerných obvodoch do 40V. Pri prevedeniach PR 61+N; PR 63+N; PR 121+N; PR 123+N; je pól označený ako "N" bez nadprúdovej ochrany a pri spínaní je zopnutý v predstihu a pri vypínaní ističa vypína ako posledný.

**Príslušenstvo:**

Ako doplnkové časti si zákazník môže objednať nasledovné doplnky:

Príchytky na panel PP, popisný štítok s nápisom ŠN, uzamykanie zariadenie páčky UP2, vypínanie cievku VC, podpätový cievku PC, pomocný kontakt PKJ.

**Podmienky správneho používania ističov:**

1. Inštalácia by mala byť v zhode s platnými predpismi pre elektrickú inštaláciu.
2. Vodiče ktoré sú použité pri inštalácii by mali byť správne pripojené s ističom podľa obrázku a dotiahnuté momentom 2,5 Nm.

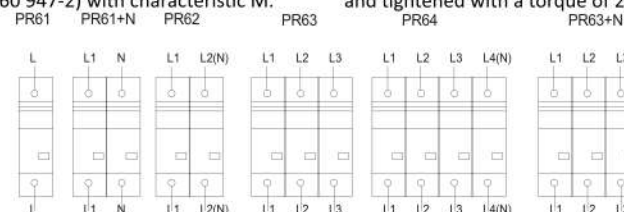
**EN PR60**  
 **Single to four-pole circuit breakers**  
 **from 0.2A to 63A**  
 **User instructions**



**Type:** PR61 single-pole circuit breaker; PR62 double-pole circuit breaker; PR63 triple-pole circuit breaker; PR64 four-pole circuit breaker; PR61+N single-pole circuit breaker with a switched N pole; PR63+N triple-pole circuit breaker with a switched N pole.

Circuit breakers are designed to protect conductors against overcurrents in the area of long-term overload and short-circuit overloads in accordance with standard STN EN 60 898-1) with characteristics B; C; D.

Circuit breakers are designed to protect motors and inductive loads against overcurrents in the area of long-term overload and short-circuit overloads above 16A In and in accordance with standard STN EN 60 947-2) with characteristic M.



**Operating position:** Any  
 Mounting: Circuit breakers are designed for mounting on a 35 mm mounting rail in accordance with standard EN 60 715.

**Connection:** Input terminals for connecting the circuit breaker are optional (from above or below).

**Indication:** Green indicator color under the lever - off state; red indicator color under the lever - on state.

**Use:** Circuit breakers can be used in alternating circuits up to rated voltage and in direct current circuits up to 40V. In the case of PR 61+N; PR 63+N; PR 121+N; PR 123+N versions, the pole is marked as "N" without overcurrent protection, and during switching, it is closed in advance and when the circuit breaker is turned off, it is turned off as the last one.

**Accessories:**

As additional parts, customers can order the following accessories:

Panel clamps PP, description plate with the inscription ŠN, lever locking device UP2, release coil VC, undervoltage coil PC, auxiliary contact PKJ.

**Conditions for the correct use of circuit breakers:**

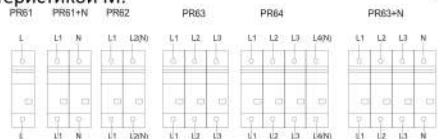
1. The installation should comply with valid regulations for electrical installation.
2. The wires used in the installation should be properly connected to the circuit breaker according to the diagram and tightened with a torque of 2.5 Nm.

**RUS PR60**  
 **Одно- до четырехполюсные автоматические выключатели**  
 **от 0,2 А до 63 А**  
 **Инструкции для пользователя**



**Тип:** PR61 однополюсный автоматический выключатель; PR62 двухполюсный автоматический выключатель; PR63 трехполюсный автоматический выключатель; PR64 четырехполюсный автоматический выключатель; PR61+N однополюсный автоматический выключатель с переключаемым полюсом N; PR63+N трехполюсный автоматический выключатель с переключаемым полюсом N.

Автоматические выключатели предназначены для защиты проводов от перегрузок в области долгосрочной перегрузки и короткого замыкания в соответствии с нормой STN EN 60 898-1) с характеристиками B; C; D. Автоматические выключатели предназначены для защиты моторов и индуктивных нагрузок от перегрузок в области долгосрочной перегрузки и короткого замыкания при токе выше 16A In и в соответствии с нормой STN EN 60 947-2) с характеристикой M.



**Рабочее положение:** Любое  
**Монтаж:** Автоматические выключатели предназначены для монтажа на монтажной рейке шириной 35 мм в соответствии с нормой EN 60 715.

**Подключение:** Входные зажимы для подключения автоматического выключателя могут быть выбраны (сверху или снизу).

**Индикация:** Зеленый индикатор под рычагом - выключено; красный индикатор под рычагом - включено.

**Использование:** Автоматические выключатели могут использоваться в переменных цепях до номинального напряжения и в постоянных цепях до 40 В. В случае версий PR 61+N; PR 63+N; PR 121+N; PR 123+N полюс присваивается маркировка "N" без защиты от перегрузки, и при переключении он закрывается заранее, а при выключении автоматического выключателя он выключается последним.

**Аксессуары:**

Как дополнительные части, клиенты могут заказать следующие аксессуары: Крепеж для панели PP, надпись на плите с надписью ŠN, устройство блокировки рычага UP2, соленоид срабатывания VC, соленоид недопустимого напряжения PC, вспомогательный контакт PKJ.

**Условия правильного использования автоматических выключателей:**

1. Установка должна соответствовать действующим нормам для электрических установок.
2. Провода, используемые при установке, должны быть правильно подключены к автоматическому выключателю согласно схеме и затянуты моментом 2,5 Нм.

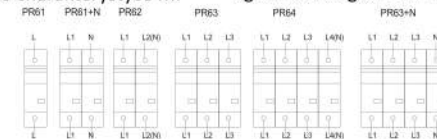
**PL PR60**  
 **Wyłączniki jedno- do czteropolowe**  
 **od 0,2 A do 63 A**  
 **Instrukcja użytkownika**



**Typ:** PR61 jedнопólatowy wyłącznik automatyczny; PR62 dwupólatowy wyłącznik automatyczny; PR63 trójpolowy wyłącznik automatyczny; PR64 czteropólatowy wyłącznik automatyczny; PR61+N jedнопólatowy wyłącznik automatyczny z wyłączonym biegunem N; PR63+N trójpolowy wyłącznik automatyczny z wyłączonym biegunem N.

Wyłączniki automatyczne są przeznaczone do ochrony przewodów przed przeciążeniem długotrwałym i zwarciem w zgodności z normą STN EN 60 898-1) o charakterystykach B; C; D.

Wyłączniki automatyczne są przeznaczone do ochrony silników i obciążeni indukcyjnych przed przeciążeniami długotrwałymi i zwarciem o prądzie powyżej 16A In oraz zgodnie z normą STN EN 60 947-2) o charakterystyce M.



**Pozycja robocza:** Dowolna  
**Montaż:** Wyłączniki automatyczne są przystosowane do montażu na szynie montażowej o szerokości 35 mm zgodnie z normą EN 60 715.

**Podłączenie:** Zaciski wejściowe do podłączenia wyłącznika automatycznego są opcjonalne (z góry lub z dołu).

**Wskaźnik:** Zielony kolor wskaźnika pod dźwignią - wyłączony; czerwony kolor wskaźnika pod dźwignią - włączony.

**Zastosowanie:** Wyłączniki automatyczne mogą być używane w obwodach przemiennych do napięcia znamionowego i w obwodach stałych do 40V. W przypadku wersji PR 61+N; PR 63+N; PR 121+N; PR 123+N biegun jest oznaczony jako "N" bez ochrony przed zwarciem, i podczas przełączania jest zamykany z wyprzedzeniem, a przy wyłączaniu wyłącznika automatycznego jest wyłączany jako ostatni.

**Akcesoria:**

Jako części dodatkowe klienci mogą zamówić następujące akcesoria:

Zaciski panelowe PP, tabliczkę opisową z napisem ŠN, urządzenie blokujące dźwignię UP2, cewkę zwolnienia VC, cewkę napięciową PC, styk pomocniczy PKJ.

**Warunki prawidłowego użytkownika wyłączników automatycznych:**

1. Instalacja powinna być zgodna z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
2. Przewody używane przy instalacji powinny być prawidłowo podłączone do wyłącznika automatycznego zgodnie z diagramem i dokręcone momentem 2,5 Nm.